

21 世纪东亚青少年大交流计划

JENESYS 2023

老师报告



2023 年 12 月 10 日至 16 日

曾鸿鑫老师、何晓雯老师、李奕亨老师、廖骏贤老师

目录

前言	P.3
领队介绍及分组安排	P.4
出发前准备及事后跟进的工作流程	P.6
行程安排	P.7
交流活动详情	P.8
老师感想	P.18

前言

背景

日本政府在 2007 年 1 月第二届东亚首脑会议（EAS）上，宣布成立 350 亿日元的青少年交流计划，邀请约 6,000 名 EAS 成员国（包括东南亚国家联盟（东盟）、澳洲、中国、印度、新西兰及韩国）的青少年往访日本，以期透过青少年的交流建立亚洲的团结基础。香港及澳门的青少年，于 2008 年起获邀参加此交流计划。

目的

21 世纪东亚青少年大交流计划旨在透过下列交流活动促进东亚地区的彼此了解和加深对日本的认识：

- 到访高等院校、历史文化设施和特定机构作实地考察
- 透过参与当地学校课堂活动与日本青少年交流
- 探访古都名胜以体验日本文化

交流活动

香港代表团一行 50 人，包括：校长 1 名、教师 4 名、教育局职员 2 名及 43 名中五学生，于 2023 年 12 月 10 日至 16 日期间出访日本东京、京都、滋贺县及大阪。在 7 天的行程中，透过参观日本历史文化设施、享用日本特色食物和考察活动，学生对日本有更深入的认识。通过学校探访及课堂体验，同学得以体验日本独特的校园文化。而当中寄宿体验更能让学生与日本接待家庭相处，建立了珍贵的友谊。整个活动的成功实有赖日本政府、香港教育局、日中友好会馆及各单位的支持。同学们透过多方面的交流及体验活动，深深体会日本人待人接物的细致，促进两地青少年之间的文化交流。

香港代表团于 2023 年 12 月 16 日回港，旅程顺利完成。所有学生都表示满意是次交流活动，对此行留下深刻的印象。

领队介绍及分组安排

第一组 (由曾鸿鑫老师指导)



第二组 (由何晓雯老师指导)



第三组 (由李奕亨老师指导)



第四组 (由廖骏贤老师指导)



出发前准备及事后跟进的工作流程

日期	工作事项
2023 年 9 月	<ul style="list-style-type: none"> ● 教育局发通函予所有官立、资助、按位津贴及直接资助计划的中学，邀请每校提名一名中五学生或/及一名教师参与香港代表团的学生代表或/及领队老师的选拔
2023 年 10 月	<ul style="list-style-type: none"> ● 合资格的学生及老师获邀面试 ● 教育局于 10 月下旬公布面试结果
2023 年 11 月	<ul style="list-style-type: none"> ● 教育局分别举行交流团团员简介会及家长简介会 ● 代表团成员进行各项筹备工作，包括制定专题研习及展开前期准备工作、制作「说好香港故事」的相关资料 ● 学生代表参加日语课及礼仪课，并进行演讲练习及彩排
2023 年 12 月	<ul style="list-style-type: none"> ● 代表团成员于 12 月 9 日出席日方举办的送行会 ● 前往日本交流（12 月 10 日至 16 日）
2024 年 1 月 27 日	<ul style="list-style-type: none"> ● 学生小组口头汇报及分享会 ● 学生及随团老师递交交流团书面报告



行程安排

日期	内容
2023年12月10日	<ul style="list-style-type: none">● 从香港出发抵达东京羽田机场● 参观皇居二重桥
2023年12月11日	<ul style="list-style-type: none">● 出席日本礼仪文化讲座● 考察丸红画廊● 参观浅草寺● 出席欢迎会
2023年12月12日	<ul style="list-style-type: none">● 从东京站乘坐新干线前往滋贺县● 出席寄宿家庭入村仪式（日野町）● 学生代表入住寄宿家庭
2023年12月13日	<ul style="list-style-type: none">● 出席寄宿家庭离村仪式● 前往京都● 参观清水寺● 考察京都传统产业博物馆及进行友禅体验
2023年12月14日	<ul style="list-style-type: none">● 分团到访当地学校进行交流及课堂体验<ul style="list-style-type: none">- 第一分团前往京都府立北稜高中- 第二分团前往京都府立官津天桥高中官津学舍
2023年12月15日	<ul style="list-style-type: none">● 参观二条城● 考察京食文化博物馆及制作日本传统家庭料理茶碗蒸● 考察商业设施● 出席欢送会
2023年12月16日	<ul style="list-style-type: none">● 由大阪关西机场启程回港

交流活动

第一日：2023 年 12 月 10 日 (星期日)

JENESYS 2023 代表团 50 人从香港国际机场启程前往东京羽田机场。期待多月的中日交流团正式开始，各人怀着兴奋的心情，在机场先来大合照。



到埗后，日中友好会馆安排我们参观皇居二重桥，从这条桥的变化可以窥探日本接近 400 年的变迁。

晚上日中友好会馆为我们准备日式豚肉锅，让我们一尝当地传统料理。果然是相扑手料理，一来就是满满的一大锅，汤底是日式传统的鲑鱼味噌高汤，老师和同学都饱餐而归。



第二日：2023年12月11日(星期一)

为什么同学们和老师靠着墙壁站成一排，是因为不认真上课受罚了吗？当然不是！其实我们是在参加国际礼仪文化教育研究所理事长永井老师的日本传统礼仪讲座。永井老师除了讲授日本传统礼仪的理论外，还细心地教导我们日式鞠躬的方法，并让我们亲身体验。



用过午餐后，我们到丸红画廊参观了一个复刻《源氏物语》中平安时代衣着的展览，上午为我们讲授日式礼仪的永井老师正是这次复刻工作的牵头人，她仔细地为我们介绍了和服的历史、平安时代女性的衣着特色等，使我们对日本的传统服饰有更深入的认识。离开丸红画廊后，我们前往东京都内历史最悠久的寺院——浅草寺，体验了江户时代的生活和氛围。



晚上我们回到下榻的酒店，参加由日中友好会馆安排的欢迎晚会。当中数位研习中文的日本学生获邀出席，与我们的同学相谈甚欢。另外，晚会分别安排了舞蹈表演，以展现和服的穿著方法，以及一些饶有趣味的小游戏，中日澳三地同学们度过了尽兴的一晚。



第三日：2023年12月12日(星期二)

我们怀着依依不舍的心情结束东京的行程，乘搭新干线前往京都。午餐我们在京都品尝了京都的名物—豆腐火锅。



午餐过后，同学们迎来了行程中一个重要的环节—日野町家庭寄宿。大家都充满着紧张和期待。寄宿家庭的成员很热情地接待我们的同学，虽然只是刚刚见面不久，有些家庭已经反映相处的时间只有短短一天并不足够，希望可以与同学有更长时间的交流。为了进一步了解同学们在寄宿家庭的情况，校长和老师于当日傍晚分组到各寄宿家庭进行短暂探访，我们更被邀请留下来共用晚餐，他们的热情融化了语言文化的隔阂，令人感动。同学们亦施展浑身解数，有些运用简单的日语，有些比划着动作，与寄宿家庭打成一片。不得不提的是图片中的萝卜，是同学合力为寄宿家庭的老人采收的，体积十分庞大，可见这里的土地很肥沃。



同学提到最令他们深深感动的，是日本寄宿家庭们的用心预备，例如当同学一进入寄宿地方的门口，就看见他们以日本书法写了同学的名字；知道同学未必认识日语，早已将制作料理的食谱全都翻译成中文。这一切都让同学深刻感受到何谓日本的好客之道，有同学更因此联想到他们就像香港的家人一样关心自己而感触落泪。

第四日 2023 年 12 月 13 日 (星期三)

早上我们进行寄宿家庭离村仪式。由香港学生代表向各寄宿家庭表达谢意后，大家互相合照、祝福、道别。有同学表示不舍，有同学因寄宿时间短暂而感到可惜，亦有同学和他们互相交换联络方法，期望日后能再回到这里探望他们，最后寄宿家庭的家长们都在门口列队，逐一和老师同学握手道别，同学亦纷纷致以衷心的感谢。



离开滋贺县，我们回到京都。首先是前往京都最著名的清水寺。清水寺是日本著名的木建筑，依山而建，庄严而且华丽。同学们都忙于寻找最美角度与寺庙及枫叶合照，随团向导亦同时介绍了日本佛教的历史，让同学加深了解。



及后我们到了著名的京都传统产业博物馆，体验了传统的友禅手绘工艺，亦从博物馆的展览中了解到原来京都有多项传统工艺及文化。日本人积极保育传统文化的精神值得我们学习。



第五日 2023 年 12 月 14 日 (星期四)

学校交流

第一分团 由团长罗颖忠校长带领前往京都府立北稜高中交流



我们抵达京都府立北稜高中的那一刻，学校门前已经聚集了一群热情的学生和老师，他们的热烈欢迎让我们感到宾至如归。学校安排了一系列的表演活动，以展示他们学生的多才多艺。首先，我们被带到了学校的礼堂，那里已经准备好了舞台和观众席。日本学生们带来的第一个表演是现代舞蹈。学生们以标准的姿态和高难度的动作，在舞台上展现了他们洋溢的热情。接下来的剑道表演同样令人印象深刻。装备齐全的学生们展现了他们通过长时间严格训练所获得的技巧和精神。随着他们每一次有力的打击和迅速的躲闪，我们能够感受到剑道的精髓不仅是一种武术，更是一种锻炼身心的方式。歌唱表演则是一次音乐的飨宴。学生们以清澈的嗓音和和谐的合唱，表达了对生活的热爱和对未来的希望。他们的歌声穿透礼堂，触动了每一位听众的心。

随后，我们的学生有机会参与北稜高中的英文课程。这是一次文化交流和学术分享的绝佳机会，我们的学生坐在当地学生旁边，共同学习和讨论。透过与日本学生的互动，他们不仅学习了语言知识，更获得了宝贵的跨文化沟通经验。

午餐时间成为了两地文化交流的绝佳时机。中日学生共同坐在餐桌旁，品尝了日本的学校午餐。这不仅是一次美食体验，也是一个学习和分享彼此文化的机会。学生们互相谈论着各自国家的流行文化，从流行音乐、电影、动漫以至时尚趋势，大家都开怀地交流着各自的见解和喜好。这样的对话让彼此对对方的文化有更深刻的理解和欣赏。

下午的课程更是精彩。香港学生们被分成三个小组，参与不同的互动课程。在化学课上，香港学生们亲身实践了如何将废纸转化为再造纸，这不仅是一个实验过程，也是对环保意识的培养。

地理课的水火箭制作活动则是一个团队协作的挑战，同学们一起计算、设计，最后目睹自己的火箭在天空中飞行，这样的实践活动无疑加深了他们对物理现象的理解。音乐课则是一场艺术的盛宴，同学们虽然来自不同的文化背景，但在音乐这一共通语言的摇篮下，他们配合无间，共同演奏出和谐的旋律，体验了跨文化合作的乐趣。

课后的体验活动更是让这一天变得难以忘怀。日本学生和老师们精心准备了一系列的文化体验活动，从传统的茶道和书法，到当地流行的桌面游戏，这些活动不仅让我们的学生深入了解日本文化的多样性，也是一次身心的放松和乐趣。透过这些互动，两地学生之间的友谊得以深化，跨文化的桥梁也因此建立。

当我们准备离开的时候，一天的共同经历已经让大家建立了深厚的情谊。日本学生和老师们热情地送别，他们挥手道别的身影成为了这次旅程中最温馨的记忆。这不仅是一次学习交流的旅行，更是一次心灵相通的体验。我们带着满满的回忆和新建立的友谊，期待着未来有更多这样的机会。

第二分团 到京都府立宫津天桥高中宫津学舍交流



我们到访的是京都府颇有名气的京都府立宫津天桥高中宫津学舍，由于位置偏远，需要较久的车程才到达。下车时，同学还未从小睡中清醒过来，就看见热情的学生举着名牌站在大门迎接我们，该校校长及副校长亦亲自前来欢迎我们一众师生。香港同学按着名牌寻找自己的学伴。日本同学都很努力尝试着以英语与香港同学打招呼，他们很早就看过了香港同学的资料，记着了香港同学的兴趣，尝试以此打开语匣子。较内敛的香港同学很快就被日本同学的热情融化，马上滔滔不绝与对方交谈，有同学更尝试用在出发前学到的日语与对方谈话，亦展示了很多香港的照片，向日本同学介绍香港文化，又互相交换社交平台户口帐号，期望可以保持联络。

随后我们一同上建筑课。此时香港同学了解到，原来日本同学居住的房子大多是传统的日本独立屋，而日本同学知道香港同学都住在高楼大厦内都不禁啧啧称奇。



接着，香港同学分成小组前往不同课室上英文课，当中日本老师都惊叹香港学生英语水平颇高。最让我们欣赏的是，日本学生的英语能力未必如香港学生般平均，但他们仍然不断努力尝试主动与香港学生交谈，这种学习态度绝对值得我们欣赏和学习。而香港同学在交谈中能够以英语大方有礼地回应，亦十分值得赞赏。



英文课后，香港同学跟随学伴返回自己的班房，进行每天放学前的打扫。原来日本学校并不设校工，课室是由同学们轮流打扫，因此同学十分爱惜自己的校舍。香港同学亦没有怠慢，主动地向日本同学学习打扫的方法，分工合作，很快便完成打扫工作。

放学后，日本同学分别到不同的学部进行课外活动。当地老师表示课外活动是日本教育很重要的一环，通过不同的课外活动，同学可以训练出自信。日本同学带领我们走访不同学部欣赏表演和进行体验，包括音乐部学生以中国乐器弹奏著名日本流行曲，科学探究部学生让我们尝试他们亲自种植及反复实验烹调方法的萝卜等。最后，两地同学互相交换礼物和合照后便要道别了，所有日本同学站在大门目送我们的旅游车离去。同学们相处时间虽然短暂，但我们相信这份友谊将长存于大家心中。



第六日 2023 年 12 月 15 日 (星期五)



第六天早上我们参观了二条城，当中展示了德川家族的兴衰荣辱，也见证了日本的历史变迁。

中午则到了京食文化博物馆，我们获得亲手制作日本传统料理茶碗蒸的机会。由于老师的指示非常清晰，所以我们的制作过程都很顺利，每个同学都吃得津津有味。



晚上则是欢送会的时间，虽然交流团的同学相处时间不长，但已建立深厚的友谊。大家都把握机会交流以及拍照留念，并有幸可以与日中友好会馆理事长小川正史先生合照。



第七日 2023 年 12 月 16 日 (星期六)

同学与相伴 7 天的日方代表道别后离开日本，这次紧凑的访日之旅也正式圆满结束。



老师感想

第一组 曾鸿鑫老师

承蒙本校吴校长之荐，又得教育局及日本政府信任，委以「21世纪东亚青少年大交流计划」领队教师之重任，携港学子，横渡碧海，远赴东瀛，为通两地文化交流之事业略效绵力，实感光荣。

此行之能顺遂，实赖诸方鼎力相助。日本政府、日中友好会馆诸贤，悉力擘划交流团之行程，热诚细腻，措置攸宜，款待有加。两校师生，皆竭地主之谊，谟虑筹擘，拳拳盛意，倾力于交流活动之中，使活动增色不少。所至机构，无不盛情难却。在此谨向他们致以衷心的感谢。

此行印象最深刻者，乃日人严谨之精神。技艺锤炼至极致犹如是，热爱其业之匠心犹如是，礼仪臻至完美犹如是。而正因其严谨，其文化传统，方能于现代社会完整传承。次则为款客之道。高校交流日，校方安排了剑道、舞蹈、乐队等表演，让香港学子感受东瀛之校园气息。午后更安排了别开生面的课堂，钢琴合奏、制火箭、造纸等，皆新奇有趣。放学后，又有书法、围棋、折纸等活动，使人流连忘返。难怪学子离别之际，依依不舍。

愿同学继续维系此次植下之友谊种子，为两地文化的持续交流，不懈努力。是次交流，我亦获益匪浅，必定能成为日后筹办交流团之重要借鉴。



第二组 何晓雯老师

非常感恩获得校长推荐，以及教育局在众多老师中挑选，有幸成为本年度的「21 世纪东亚青少年大交流计划」领队老教师之一。我能够以香港代表团的身份带领来自不同学校的学生前往日本，实在感到无比光荣。

这次日本交流之所以成功，实有赖各方协助，包括日本政府、日中友好会馆、两间日本高校热情及细心的款待，以及所参观的各个机构。其中在东京的日本礼仪文化讲座，让我留下深刻印象。讲者指出外人对一个人的最初印象只有 4 至 6 秒，而言语 (即日文的敬语) 只是占所给人印象的 3 成，余下的 7 成包括肢体语言、衣着是否得宜等，所以如何在这短短的一瞬间让人留下美好印象十分关键。

学校交流也让老师和同学留下美好回忆，学校非常有心思，一开始带领我们到礼堂，为我们准备不同表演，包括剑道、舞蹈及乐队表演，让香港同学感受到高校的祭典气氛。之后的观课活动让香港同学一起上课，了解他们的日常校园生活。下午更安排特别课堂，包括制作火箭、以纸包饮品盒造纸等。最后我们一众师生更到活动室参与日本学生们为我们准备各式各样的游戏 / 小手作摊位，体验不同日本传统及现代文化，包括书法、将棋、围棋、折纸等，让我们流连忘返。同学们临别时还依依不舍呢!

是次的交流活动令我获益良多，为我日后准备海外的地理考察活动提供不少宝贵经验，让我在规划考察及交流活动时，更加注意细节，让学生从活动中有所得着。



第三组 李奕亨老师

首先，非常感谢校长的推荐、教育局以及日方的安排，十分荣幸成为本交流团的带队教师之一。除了与不同师生缔结了珍贵的友谊，本人亦从中获益良多。

每天的行程都十分丰富，除了到访著名景点如浅草寺、二重桥等等，我们亦上了礼仪课，体验京都的手工艺，亲手制作茶碗蒸，乘搭新干线，亦到访当地中学和寄宿家庭进行交流，在衣(有部分同学在寄宿家庭体验了穿和服)食住行各方面都有难忘的体验，定必成为同学人生中一段重要的回忆。

本次旅程令我最印象深刻的是日本人那份匠人精神，将一项技能练到千锤百炼的境界，认真看待、喜爱和尊敬自己的工作，尤其看到礼仪老师的那份自信和稳重令我深感佩服，能充分从她身上感受到她对礼仪的热爱。其次是日本人的优良待客精神，很多同学表示纵然有言语的障碍，但他们仍然被寄宿家庭和日本学生的热情好客所打动，双方相处时间虽然不长，但离别时大家都依依不舍。

能在短短数天见证到大家由被动害羞变得主动分享令我十分感动，也提醒我每晚好好整理每天的所见所闻的重要性，因为当我们仔细回顾慢慢咀嚼的时候，从中必得到反思。盼望同学能带着在本团中珍贵的体验，在将来不同的环境中放胆尝试新挑战。



第四组 廖骏贤老师

首先，我要感谢本校校长的推荐、教育局以及日本政府的安排，让我能代表香港出访日本进行交流，认识日本文化之外，更推广香港文化。这次的交流与一般旅游有所不同，我们受到了日本当地人士热情招待，更有幸到访当地的学校进行交流和入住寄宿家庭。此外，我们亦参与了礼仪、料理和手工艺等课堂，全方位地认识了日本文化。

最让我难以忘怀的是探访寄宿家庭的经验。我看到寄宿家庭的家长精心准备了很多丰富的活动和料理给香港同学，亲切地招待我们。他们的热情招待突破了语言的隔阂，一些完全不谙日文的学生亦深深被日本人的好客之道所感动。尽管领队老师们没有一同参与寄宿，仍然为学生能有这样宝贵的经验而感到快乐。这些绝对是他们日后成长的宝贵经验。

这次的交流经验是我人生中一段难以忘怀的回忆。从中，我深深体会到日本文化中值得我们学习的地方，例如他们的礼仪、对待食物的态度以及文化的传承。我会将这些经验融入我的日文课堂中，丰富我的教学内容，除了提高学生在语言学习上的兴趣外，亦鼓励他们欣赏别人及自己国家的文化，学习互相尊重。

